

**УДК 81'33, 372.881.1**  
**UDC 81'33, 372.881.1**

**Сивухин Андрей Александрович**  
**Амурский государственный университет**  
**г. Благовещенск, Российская Федерация**  
**Andrei A. Sivukhin**  
**Amur State University**  
**Blagoveshchensk, Russian Federation**  
e-mail: avonblag@yandex.ru

**ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ КОНТРОЛЬ КОММУНИКАТИВНОЙ  
КОМПЕТЕНТНОСТИ БУДУЩИХ БАКАЛАВРОВ В ПРОЦЕССЕ  
ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В ВУЗЕ**  
**FORMATIVE ASSESSMENT OF COMMUNICATIVE COMPETENCE  
OF FUTURE BACHELORS IN LEARNING FOREIGN LANGUAGES  
AT UNIVERSITY**

**Аннотация**

С вступлением РФ в Болонский процесс изучение иностранного языка стало необходимым элементом в образовании. Иностранный язык – это не только средство коммуникации с представителем иной культуры, но и инструмент обмена профессиональным опытом и знаниями на международном уровне. Следовательно, вопрос формирования и контроля коммуникативной компетентности в процессе изучения иностранных языков актуален. В данной статье автором рассматривается коммуникативная компетентность и её структурные компоненты, как цель обучения и контроля в процессе изучения иностранного языка. В качестве промежуточного контроля автор предлагает использовать лингводидактический тест.

**Abstract**

With Russia joining the Bologna process, learning a foreign language has become an essential element of education. A foreign language is not only the means of communication with a representative of another culture, it is a tool to facilitate professional experience and knowledge exchange at the international level. Therefore, forming L2 communicative competence and controlling the result of that process is a relevant and urgent issue. This paper examines communicative competence and its structural components, as the target for L2-training and L2 skills assessment. For formative assessment of communicative competence, linguodidactic test is offered.

**Ключевые слова:** коммуникативная компетентность, промежуточный контроль, лингводидактический тест, иностранный язык.

**Keywords:** communicative competence, formative assessment, linguo-didactic test, foreign language.

**doi:** 10.22250/2410-7190\_2017\_3\_1\_115\_123

## 1. Введение

После того, как Российская Федерация стала участником Болонского процесса, система российского образования нацелена на создание единого европейского образовательного пространства. Это позволит увеличить мобильность студентов для обмена профессиональными знаниями и опытом на международном уровне [Карпенко, Бершадская, 2016; Лейфа, Лейфа, 2012, с. 345–346]. Вследствие чего меняются требования к обучению, и как следствие, к знанию иностранного языка. Сегодня уже недостаточно научить студента читать, писать и переводить тексты на иностранном языке. Будущие бакалавры должны быть готовы к решению коммуникативных задач как в повседневно-бытовой, так и в профессиональной сфере деятельности в условиях межкультурной коммуникации. Следовательно, вопрос формирования коммуникативной компетентности в процессе изучения иностранных языков в вузе актуален.

Ранее, изучив существующие подходы к пониманию коммуникативной компетентности, мы пришли к выводу, что данная компетентность представляет собой «совокупность языковых компетенций формирующих готовность и способность будущего специалиста .... к решению коммуникативных задач в рамках осуществления профессиональной деятельности, как на родном, так и на иностранном языках» [Сивухин, 2015, с. 113]. Следовательно, коммуникативная компетентность представляет собой совокупность компетенций, которые и позволяет будущему бакалавру осуществлять общение на иностранном языке: понимать иноязычное высказывание на слух, читать и писать иноязычные тексты, самостоятельно грамматически верно строить предложения с учетом подходящей лексики и стиля и так далее.

Анализ последних публикаций по данной проблеме, показал, что исследователи выделяют разные структурные компоненты данной компетентности, однако можно выделить ключевые: языковая (лингвистическая) компетенция, речевая компетенция, прагматическая компетенция и социокультурная компетенция. Рассмотрим содержание данных компонентов.

Языковая компетенция (лингвистическая) является синтезом знаний лексических, фонетических, грамматических явлений языковой системы, и умений применять данные знания на практике, то есть непосредственно в процессе коммуникации [Оглуздина, 2011, с. 92–93]. На практике данная компетенция проявляется в способности будущего бакалавра формулировать и воспроизводить грамматически верно фразы, использовать лексические единицы в правильном контексте, в понимании и реагировании на полученную информацию в устной или письменной форме с учётом знаний правил морфологии, синтаксиса, семантики.

В понимании речевой компетенции мы идём вслед за Н. В. Боровковой, которая под данной компетенцией понимает «знания, умения, навыки, необходимые для порождения своих собственных программ речевого поведения, адекватных целям, сферам, ситуациям общения» [Боровкова, 2009,

с. 93]. Таким образом, речевая компетенция отражается в способности формировать и формулировать свои мысли при помощи языковых средств.

Прагматическая компетенция, в свою очередь, помогает будущему бакалавру ориентироваться в контексте коммуникации, выбирая нужный стиль общения, лексику, в соответствии с намерениями собеседника и его способностями [Щукин, 2007, с. 78].

Социокультурная компетенция проявляется в знаниях лингвострановедческой лексики (фоновая лексика, фразеологизмы, безэквивалентная лексика, афоризмы) и умении её применять в процессе межкультурной коммуникации, в знаниях специфики невербальной коммуникации и, конечно, в знаниях особенностей страны изучаемого языка (культура, образ жизни, общественные ценности, нормы поведения и т. д.) [Яцевич, 2010, с. 20–23]. Таким образом, социокультурная компетенция помогает будущему бакалавру избежать межкультурного конфликта, который очень часто происходит из-за незнания социокультурной составляющей изучаемого языка.

## **2. Лингводидактический тест как вид контроля**

Зная ключевые составляющие коммуникативной компетентности, мы понимаем, что мы должны формировать у обучаемого в процессе обучения иностранному языку. Следовательно, понимаем и предмет контроля.

### **2.1. Виды контроля**

Традиционно в системе образования выделяют следующие виды контроля:

- текущий контроль, который осуществляется в процессе повседневной учебной деятельности;
- промежуточный (периодический), проводимый после изучения тематического блока, раздела;
- итоговый – в конце учёного семестра, года или по окончании курса обучения [Педагогика, 2003, с. 406].

В данной работе особый интерес вызывает промежуточный контроль коммуникативной компетентности будущих бакалавров в процессе изучения иностранных языков в вузе. В качестве средства контроля предлагаем рассмотреть лингводидактический тест, что обосновано популярностью данной формы проверки знаний, умений и навыков у будущих бакалавров в учебном процессе.

В научной литературе под лингводидактическим тестом понимается специальный комплекс заданий, который приготовлен с учётом требований к тестам, имеющий предварительную апробацию, и направленный на определение степени сформированности коммуникативной компетентности [Балыхина, 200, с. 93].

Разработка лингводидактического теста включает в себя постановку цели, формулирование задач, определение объекта и предмета тестирова-

ния, подбор соответствующего языкового и речевого материала, апробацию теста, разбор процедуры проведения и непосредственно само тестирование. Следует отметить, что традиционно лингводидактический тест содержит информационную часть и операционную. Где отражены задания, рекомендации по их выполнению, оценки (баллы) за выполнение, интерпретацию результатов теста [Новикова, 2017].

Лингводидактический тест, как средство контроля, выполняет следующие функции [Костиневич, 2014, с. 237 ; Фоломкина, 1986, с. 17]:

- контролирующую – установление самого факта знания (незнания), владения (невладения) будущими бакалаврами информации по пройденному материалу в текущем, промежуточном или итоговом контроле;

- обучающую – овладение будущими бакалаврами необходимыми знаниями, умениями и навыками;

- воспитательную – преодоление различных трудностей (мыслительных, психолингвистических), путём воспитания силы воли, добросовестности, целеустремленности;

- общедидактическую – функции: прогноза успешности обучения, определения готовности к учёбе, диагноза пробелов; определения общего владения иностранным языком.

Сегодня в тестировании применяются разные виды заданий, что способствует достижению большей достоверности полученных результатов. Из них можно выделить два наиболее популярных: задания закрытого и открытого типов. Первые включают в себя задания с несколькими вариантами ответов и задания на соотнесение; вторые являются более сложными для будущих бакалавров и подразумевают краткий либо развернутый ответ на заданную тему [Веретенникова, 2017].

## 2.2. Содержание лингво-дидактического теста

Выше мы определили, что сегодня целью обучения иностранному языку является формирование коммуникативной компетентности будущего бакалавра, а так же выделили ключевые составляющие данной компетентности. Знание структурных компонентов коммуникативной компетентности позволило нам определить структурные блоки (части) и наполнение лингводидактического теста (см. табл. 1).

Рассмотрим возможности практического применения имеющихся знаний о коммуникативной компетентности и её структурных компонентов при составлении лингводидактического теста в процессе обучения будущих бакалавров английскому языку на неязыковых факультетах в вузе. Лингводидактический тест как средство осуществления промежуточного контроля коммуникативной компетентности может использоваться после тематического блока (модуля) и / или в конце учебного семестра.

**Т а б л и ц а 1. Соотнесение структурных компонентов коммуникативной компетентности с возможными блоками теста**

| Структурный компонент коммуникативной компетентности | Содержание структурного компонента   | Блок лингводидактического теста                 |
|--|--|---|
| Языковая компетенция                                 | Владение лексическими единицами, позволяющими грамматически верно самостоятельно осуществлять коммуникацию в повседневно-бытовой и профессиональной сфере деятельности | Лексико-грамматический                          |
| Речевая компетенция                                  | Совокупность знаний, умений и навыков применения лексических единиц для устной и письменной коммуникации   | Слушание, письмо                                |
| Прагматическая компетенция                           | Совокупность знаний, умений навыков выбора стратегии коммуникации в соответствии с контекстом общения и возможностями собеседника.                                     | Письмо  |
| Социокультурная компетенция                          | Совокупность межпредметных знаний, отражающих особенности страны изучаемого языка (культура, экономика, политика, история и т. д.)                                     | Социокультурный, лексико-грамматический, письмо |

### 3. Пример разработанного лингводидактического теста

В данной работе, рассмотрим лингводидактический тест, используемый после обучения английскому языку на начальном этапе (конец 1 семестра). Цель данного тестирования – диагностика качества усвоенного материала, в течение семестра. Следовательно, наполнение теста отражает материал, пройденный за данный период обучения. Структура теста представлена несколькими блоками, отражающими основные компоненты коммуникативной компетентности.

Первый блок направлен на проверку навыков аудирования – речевая компетенция. Перед первым прослушиванием студентам предлагается ознакомиться с заданием. После второго воспроизведения студенты вносят необходимые коррективы в лист ответов (см. табл. 2).

## Т а б л и ц а 2. Пример задания для аудирования

Task: Listen to people talking about their work. Check the correct information about each person.

|         | has the same job | has a new job | isn't working now |
|---------|------------------|---------------|-------------------|
| Sonia   |                  |               |                   |
| Bob     |                  |               |                   |
| Marie   |                  |               |                   |
| Suzanne |                  |               |                   |
| Ted     |                  |               |                   |
| Martha  |                  |               |                   |
| Fred    |                  |               |                   |
| Sue     |                  |               |                   |

Во втором блоке будущим бакалаврам предлагается выполнение лексико-грамматических заданий. В данном блоке мы можем проверить знание грамматических явлений, владение лексическими единицами – языковая и социокультурная компетенция. Задания представляют собой мини-диалог или предложение, в котором студентам необходимо заполнить пропуски, выбрав правильный вариант ответа из ряда предложенных – задания закрытого типа, например:

*Janet \_\_\_\_\_ in an office. She \_\_\_\_\_ on a computer.*

*A. work; types*

*B. works; type*

*C. works; types*

*D. work; type*

В данном блоке также используются задания на установление соответствия: будущим бакалаврам необходимо связать между собой значения лексических единиц. Главное условие в подобных заданиях – неодинаковое число элементов правой и левой колонок (см. табл. 3).

Целью третьего блока является проверка навыков письменной речи и выбора стиля письма – речевая и прагматическая компетенция. Данный блок представлен в виде открытого задания: студентам необходимо написать небольшое эссе на одну из пройденных тем. Например: *Many people visit museums when they travel to new places. Why do you think people visit museums? Use specific reasons and examples to support your answer.* Следует отметить, что в данном блоке мы также можем проверить и владение социокультурной компетенцией – всё зависит от формулировки задания.

**Т а б л и ц а 3. Пример задания закрытого типа  
на установление соответствия**

Task: Match the activity on the left with the correct place on the right.

|    |                                    |    |                             |
|----|------------------------------------|----|-----------------------------|
| 1. | freshen up after a flight          | a. | arrivals area               |
| 2. | board a flight                     | b. | baggage-claim area          |
| 3. | meet a friend arriving on a flight | c. | newsstand                   |
| 4. | get flight information             | d. | arrival and departure board |
| 5. | change money                       | e. | shuttle bus stop            |
| 6. | pick up suitcases after a flight   | f. | departure gate              |
| 7. | buy a magazine                     | g. | currency exchange           |
| 8. | take a bus to a different terminal |    |                             |

#### **4. Выводы**

Проанализировав выше представленный материал, приходим к выводу, что знание структурных компонентов коммуникативной компетентности позволяет нам грамотно организовать не только процесс обучения иностранному языку, но и контроль сформированности данной компетентности, например, при составлении лингводидактического теста.

В качестве преимуществ лингводидактического тестирования можно выделить следующее:

- одновременный контроль всей группы учащихся;
- высокое качество заданий, что обоснованно предварительной проверкой;
- экономия аудиторного времени;
- вероятность стандартизации самой процедуры тестирования;
- отсутствие субъективности оценки;
- облегчённый переход на компьютерное и дистанционное тестирование.

Таким образом, лингводидактический тест является одним из инструментов проверки коммуникативной компетентности будущих бакалавров в процессе изучения иностранных языков. Знания структурных компонентов позволяют преподавателю грамотно структурировать тестовые задания и подобрать его наполнения. Однако, следует отметить, что данная форма контроля не является единственной и универсальной, а может использоваться в совокупности с другими формами и средствами.

#### **Список литературы**

1. Балыхина, Т. М. Словарь терминов и понятий тестологии: словарь [Текст] / Т. М. Балыхина. – Москва : МГУП, 2000. – 161 с.
2. Боровкова, Н. В. Педагогические условия формирования речевой компетенции студентов технического вуза [Текст] / Н. В. Боровкова // Педагогическое образование и наука. – 2009. – № 10. – С. 92–95.

3. Веретенникова, В. П. Лингводидактическое тестирование в обучении иностранному языку [Электронный ресурс] / В. П. Веретенникова // Publishing house Education and Science s.r.o. – Режим доступа: [http://www.rusnauka.com/13\\_NBG\\_2015/Philologia/1\\_191342.doc.htm](http://www.rusnauka.com/13_NBG_2015/Philologia/1_191342.doc.htm) (дата обращения: 13.01.2017 г.).
4. Карпенко, О. М. Болонский процесс в России. [Электронный ресурс] / О. М. Карпенко, М. Д. Бершадская // Современная гуманитарная академия. – Режим доступа: [http://www.mu.h.ru/content/niipo/081201\\_statya\\_bershadskaya.pdf](http://www.mu.h.ru/content/niipo/081201_statya_bershadskaya.pdf) (дата обращения: 25.12.2016 г.).
5. Костиневич, В. В. К вопросу о лингводидактическом тестировании [Текст] / В. В. Костиневич // Педагогическое мастерство: материалы V Междунар. науч. конф. (г. Москва, ноябрь 2014 г.). – М.: Буки-Веди, 2014. – С. 236–238.
6. Лейфа, А. В. Развитие системы высшего профессионального образования в Российской Федерации [Текст] / А. В. Лейфа, И. И. Лефа // Вектор науки Тольяттинского гос. ун-та. Серия «Педагогика, психология». – 2012. – № 1. – С. 345–347.
7. Новикова, Э. Б. Лингводидактический тест как инновационная форма методики преподавания иностранного языка [Электронный ресурс] / Э. Б. Новикова, Н. М. Шленская, Н. И. Мерзликина // Современные гуманитарные исследования. – Режим доступа: <http://naukarus.com/lingvodidakticheskiy-test-kak-innovatsionnaya-forma-metodiki-prepodavaniya-inostrannogo-yazyka> (дата обращения: 19.01.2017).
8. Оглуздина, Т. П. Развитие содержания понятия «языковая компетенция» в истории лингвистики и теории обучения иностранным языкам [Текст] / Т. П. Оглуздина // Вестник Томского гос. пед. ун-та. – 2011. – № 2. – С. 91–94.
9. Педагогика [Текст]: учеб. пособие / под ред. П. И. Пидкасистого. – М.: Педагогическое общество России, 2003. – 609 с.
10. Сивухин, А. А. Сущность и структура коммуникативной компетентности будущих бакалавров туристической индустрии в вузе [Текст] / А. А. Сивухин // Вестник Амур. гос. ун-та. Серия: «Гуманитарные науки». – 2015. – № 68. – С. 111–114.
11. Фоломкина, С. К. Тестирование в обучении иностранному языку [Текст] / С. К. Фоломкина // Иностранные языки в школе. – 1986. – № 2. – С. 16–20.
12. Щукин, А. Н. Обучение иностранным языкам: теория и практика [Текст] / А. Н. Щукин. – М.: Филоматис, 2007. – 480 с.
13. Яцевич, Л. П. Формирование коммуникативной толерантности у будущих специалистов социальной работы [Текст]: дис.... канд. пед. наук: 13.00.08 / Яцевич Любовь Павловна; Амурский государственный университет. – Чита, 2010. – 199 с.

#### References

1. Balyhina, T. M. (2000). *Slovar' terminov i ponyatij testologii: slovar'* [The glossary of terms and concepts of testology: A dictionary]. Moscow.
2. Borovkova, N. V. (2009). *Pedagogicheskie usloviya formirovaniya rechevoj kompetencii studentov tekhnicheskogo vuza* [Pedagogical conditions of formation of speech competence of the technical university students]. *Pedagogicheskoe obrazovanie i nauka* [Pedagogical Education and Science], 10, 92–95.

3. Veretennikova, V. P. (2017). *Lingvodidakticheskoe testirovanie v obuchenii inostrannomu yazyku* [Lingo-didactic testing in foreign language teaching]. Publishing house Education and Science s.r.o. from <[http://www.rusnauka.com/13\\_NBG\\_2015/Philologia/1\\_191342.doc.htm](http://www.rusnauka.com/13_NBG_2015/Philologia/1_191342.doc.htm)>
4. Karpenko, O. M., Bershadskaya, M. D. (2016). Bolonskij process v Rossii. [Bologna process in Russia]. *Modern University for the Humanities*. Retrieved from <[http://www.muh.ru/content/niipo/081201\\_statya\\_bershadskaya.pdf](http://www.muh.ru/content/niipo/081201_statya_bershadskaya.pdf)>
5. Kostinevich, V. V. (2014). K voprosu o lingvodidakticheskom testirovanii [On the issue of linguo-didactic testing]. *Pedagogicheskoe masterstvo: materialy V Mezhdunar. nauch. konf.* [Proc. of the V International Scientific Conference «Pedagogical skills»] (pp. 236–238).
6. Lejfa, A. V., Lejfa, I. I. (2012). Razvitie sistemy vysshego professional'nogo obrazovaniya v Rossijskoj Federacii [The development of higher education system in the Russian Federation]. *Vektor nauki Tol'yattinskogo gos. un-ta. Seriya «Pedagogika, psihologiya»* [Vector of Science of Togliatti State University. Series: Pedagogy, Psychology], 1, 345–347.
7. Novikova, E. B. (2017). Lingvodidakticheskij test kak innovacionnaya forma metodiki prepodavaniya inostrannogo yazyka [Linguo-didactic test as an innovative method of teaching a foreign language]. *Sovremennye gumanitarnye issledovaniya* [Modern Humanities Research]. Retrieved from <<http://naukarus.com/lingvodidakticheskij-test-kak-innovatsionnaya-forma-metodiki-prepodavaniya-inostrannogo-yazyka>>.
8. Ogluzdina, T. P. (2011). Razvitie sodержaniya ponyatiya «yazykovaya kompetenciya» v istorii lingvistiki i teorii obucheniya inostrannym yazykam [The development of the concept of «linguistic competence» in the history of linguistics and theory of learning foreign languages]. *Vestnik Tomskogo gos. ped. un-ta* [Vestnik of Tomsk State Pedagogical University], 2, 91–94.
9. Pidkastyi P. I. (2003). *Pedagogika: ucheb. posobie* [Pedagogy: A handbook for students of pedagogical universities and teacher training colleges]. Moscow.
10. Sivuhin, A. A. (2015). Sushchnost' i struktura kommunikativnoj kompetentnosti budushchih bakalavrov turindustrii v vuze [Notion and essence of communicative competence of bachelors of the tourism industry]. *Vestnik Amurskogo gos. un-ta. Seriya: «Gumanitarnye nauki»* [Vestnik of Amur State University. Series «The Humanities»], 68, 111–114.
11. Folomkina, S. K. (1986). Testirovanie v obuchenii inostrannomu yazyku [Testing in foreign language teaching]. *Inostrannye yazyki v shkole* [Foreign Languages at School], 2, 16–20.
12. Shukin, A. N. (2007) *Obuchenie inostrannym yazykam: teoriya i praktika* [Foreign Language Teaching: Theory and Practice]. Moscow.
13. Yacevich, L. P. (2010). *Formirovanie kommunikativnoj tolerantnosti u budushchih specialistov social'noj raboty* [Formation of communicative tolerance among future specialists in social work]. PhD in Pedagogical sci. dis. Amur State University.